

RICHTLIJN 2006/99/EG VAN DE RAAD**van 20 november 2006****tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vennootschapsrecht, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.
- (2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.
- (3) De Richtlijnen 68/151/EEG ⁽²⁾, 77/91/EEG ⁽³⁾, 78/660/EEG ⁽⁴⁾, 78/855/EEG ⁽⁵⁾, 83/349/EEG ⁽⁶⁾ en 89/667/EEG ⁽⁷⁾ moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 68/151/EEG, 77/91/EEG, 78/660/EEG, 78/855/EEG, 83/349/EEG en 89/667/EEG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

*Voor de Raad**De voorzitter*

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.⁽²⁾ PB L 65 van 14.3.1968, blz. 8.⁽³⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11.⁽⁵⁾ PB L 295 van 20.10.1978, blz. 36.⁽⁶⁾ PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1.⁽⁷⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 40.

BIJLAGE

VENNOOTSCHAPSRECHT

A. VENNOOTSCHAPSRECHT

1. 31968 L 0151: Eerste Richtlijn 68/151/EEG van de Raad van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 65 van 14.3.1968, blz. 8), gewijzigd bij:

- 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),
- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),
- 32003 L 0058: Richtlijn 2003/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15.7.2003 (PB L 221 van 4.9.2003, blz. 13).

Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *in Roemenië:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni”.

2. 31977 L 0091: Tweede Richtlijn 77/91/EEG van de Raad van 13 december 1976 strekkende tot het coördineren van de waarborgen welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel 58, tweede alinea, van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 26 van 31.1.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31992 L 0101: Richtlijn 92/101/EEG van de Raad van 23.11.1992 (PB L 347 van 28.11.1992, blz. 64),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

акционерно дружество;

— *in Roemenië:*

societate pe acțiuni”.

3. 31978 L 0855: Derde Richtlijn 78/855/EEG van de Raad van 9 oktober 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g) van het Verdrag betreffende fusies van naamloze vennootschappen (PB L 295 van 20.10.1978, blz. 36), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen -Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— *Bulgarije:*

акционерно дружество;

— *Roemenië:*

societate pe acțiuni”.

4. 31989 L 0667: Twaalfde Richtlijn 89/667/EEG van de Raad van 21 december 1989 inzake het vennootschapsrecht betreffende eenpersoonsvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 40), gewijzigd bij:

- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество;

— *in Roemenië:*

societate cu răspundere limitată”.

B. BOEKHOUDKUNDIGE NORMEN

1. 31978 L 0660: Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen (PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11), gewijzigd bij:

- 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),
- 31983 L 0349: Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13.6.1983 (PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1),
- 31984 L 0569: Richtlijn 84/569/EEG van de Raad van 27.11.1984 (PB L 314 van 4.12.1984, blz. 28),
- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31989 L 0666: Elfde Richtlijn 89/666/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 36),
- 31990 L 0604: Richtlijn 90/604/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 57),
- 31990 L 0605: Richtlijn 90/605/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 60),
- 31994 L 0008: Richtlijn 94/8/EG van de Raad van 21.3.1994 (PB L 82 van 25.3.1994, blz. 33),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 31999 L 0060: Richtlijn 1999/60/EG van de Raad van 17.6.1999 (PB L 162 van 26.6.1999, blz. 65),

- 32001 L 0065: Richtlijn 2001/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27.9.2001 (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),
- 32003 L 0038: Richtlijn 2003/38/EG van de Raad van 13.5.2003 (PB L 120 van 15.5.2003, blz. 22),
- 32003 L 0051: Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18.6.2003 (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16),
- 32006 L 0043: Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 157 van 9.6.2006, blz. 87),
- 32006 L 0046: Richtlijn 2006/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.6.2006 (PB L 224 van 16.8.2006, blz. 1).

(a) Aan artikel 1, lid 1, eerste alinea, wordt het volgende toegevoegd:

„— in Bulgarije:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— in Roemenië:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni”.

(b) Aan artikel 1, lid 1, tweede alinea, wordt het volgende toegevoegd:

„(z) in Bulgarije:

събирателно дружество, командитно дружество;

— (aa) in Roemenië:

asocietate în nume colectiv, societate în comandită simplă”.

2. 31983 L 0349: Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de geconsolideerde jaarrekening (PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1), gewijzigd bij:

- 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),
- 31989 L 0666: Elfde Richtlijn 89/666/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 36),
- 31990 L 0604: Richtlijn 90/604/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 57),
- 31990 L 0605: Richtlijn 90/605/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 60),
- 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),
- 32001 L 0065: Richtlijn 2001/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27.9.2001 (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28),
- 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),
- 32003 L 0051: Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18.6.2003 (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16),
- 32006 L 0043: Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 157 van 9.6.2006, blz. 87),
- 32006 L 0046: Richtlijn 2006/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.6.2006 (PB L 224 van 16.8.2006, blz. 1).

Aan artikel 4, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„(z) — in Bulgarije:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

(aa) — in Roemenië:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni”.